Mode d'emploi

FORZA UNO

FORZA DUE

N.V. Fountain S.A
Avenue de l'Artisanat, 17 – 1420 Braine-l'Alleud
Belgique

SOMMAIRE

CHAPITRE 1 3
INSTRUCTIONS DE MISE AU REBUT DU PRODUIT 3
CONSIGNES DE SÉCURITÉ À OBSERVER LORS DE L'INSTALLATION ET DE LA MAINTENANCE 3
CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ 4
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 6
CHAPITRE 2 7
POSITIONNEMENT ET INSTALLATION 7
COMMUTATEURS ET LEURS FONCTIONS 7
FORZA UNO 8
PREMIÈRE INSTALLATION 8
REMPLISSAGE DE LA CHAUDIÈRE À VAPEUR (modèle équipé d'un réservoir) 8
REMPLISSAGE DE LA CHAUDIÈRE À VAPEUR (modèle à raccorder au réseau de distribution d'eau) 8
PROCÉDURE DE DÉMARRAGE DU PERCOLATEUR (mettez le commutateur principal du percolateur sur la position ON) 9
CHAPITRE 3 10
PANNEAU DE COMMANDE 10
RÉGLAGE DU DÉBIT DE CAFÉ 10
Appuyez sur le bouton de réglage du débit (cafetière) jusqu'à ce que le témoin bleu clignote. 10
RÉGLAGE DU DÉBIT D'EAU/VAPEUR : 10
PRINCIPES DE FONCTIONNEMENT ET CONSIGNES D'UTILISATION DES MACHINES 12
CHAPITRE 4 13
DÉFAUTS DE FONCTIONNEMENT 13
MAINTENANCE GÉNÉRALE 13
CÂBLE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE 13
RÉSERVOIR D'EAU 13
RÉGLAGE DU PLATEAU DE MAINTIEN DE LA CAPSULE 13
CHAPITRE 5 14
NETTOYAGE ET ENTRETIEN 14
MAINTENANCE PÉRIODIQUE DE L'ADOUCISSEUR D'EAU 14
ADOUCISSEUR D'EAU DE LA CHAUDIÈRE (modèles équipés d'un réservoir interne) 14
ADOUCISSEUR D'EAU (modèles à raccordement au réseau de distribution d'eau) 14

CHAPITRE 1

INSTRUCTIONS DE MISE AU REBUT DU PRODUIT

Le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix appliqué sur toutes les machines ou sur leur conditionnement signifie que le produit concerné doit faire l'objet d'une collecte sélective.

C'est au fabricant qu'incombe la responsabilité d'organiser et de gérer la collecte sélective de cet équipement lorsqu'il arrive au terme de sa vie utile. Si vous souhaitez vous débarrasser de cet équipement, vous devez prendre contact avec son fabricant et suivre la procédure mise en œuvre par ce dernier pour assurer la collecte sélective des équipements mis au rebut.

La collecte adéquate de cet équipement ainsi que son traitement, son élimination écologique ou son recyclage ultérieur peuvent contribuer à prévenir tout impact préjudiciable à l'environnement et à la santé des personnes et favoriser le réemploi et/ou le recyclage de certains matériaux.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ À OBSERVER LORS DE L'INSTALLATION ET DE LA MAINTENANCE

AVERTISSEMENT : LES CIRCUITS ÉLECTRIQUES DOIVENT ÊTRE MIS À LA TERRE.

- Toute installation ou réparation de cet équipement doit être confiée à un technicien qualifié.
- La tension et la fréquence du courant doivent être conformes aux indications mentionnées sur la plaquette d'identification de la machine.
- Le circuit de protection équipotentielle doit être contrôlé au moins une fois par an.
- Il convient d'installer un dispositif approprié de protection contre les surintensités en amont du cordon d'alimentation électrique.
- L'emploi des disjoncteurs automatiques ci-dessous est recommandé :

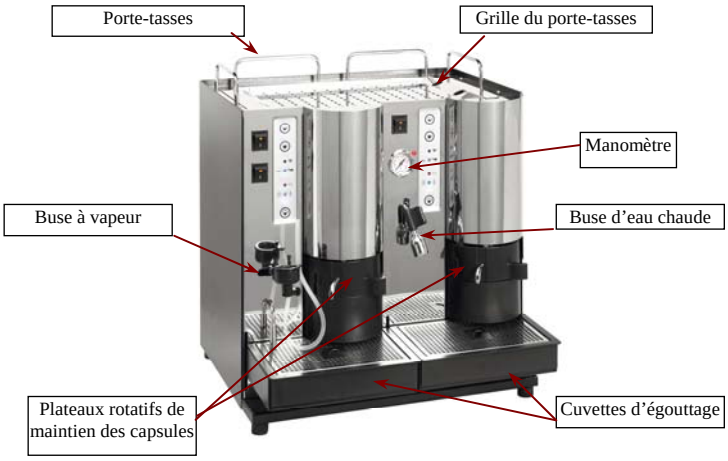
Modèle				
FORZA DUE	**Disjoncteur magnétothermique**	In = 16 A	Icc = 4,5 k A	2P
FORZA UNO	**Disjoncteur magnétothermique**	In = 10 A	Icc = 4,5 k A	2P

- Pour garantir le fonctionnement normal de cette machine, installez-la dans un local dont la température ambiante est comprise entre +5 °C et +50 °C, pour un taux d'humidité absolue inférieur ou égal à 80 %. N'installez jamais cette machine dans un local susceptible d'être nettoyé au jet d'eau.
- Pour garantir le fonctionnement irréprochable de cette machine à long terme, il est recommandé de n'utiliser que des pièces de rechange SPINEL.
- Veillez également à respecter la législation et les réglementations nationales et locales en vigueur.
- Avant de procéder à la dépose des couvercles, débranchez la machine et vérifiez si tous les composants ont refroidi. N'engagez jamais la main ni aucun objet métallique ou autre à l'intérieur de la machine lorsqu'elle est raccordée à l'alimentation secteur.
- Prenez systématiquement contact avec l'un de nos centres de dépannage agréés pour procéder à toute réparation ou opération de maintenance non décrite dans ce manuel.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser cette machine, familiarisez-vous avec l'emplacement et le fonctionnement de ses commandes ainsi qu'avec les caractéristiques présentées dans ce MANUEL D'UTILISATION.
- Évitez d'atteindre tout composant de la machine dissimulé sous l'un des couvercles qu'il n'est possible de retirer qu'au moyen d'outils appropriés.
- Vérifiez régulièrement l'état du câble d'alimentation électrique. Un câble usé présente un risque potentiel d'électrocution. Le cas échéant, confiez toujours le remplacement du câble d'alimentation électrique à un technicien qualifié.
- La fiche de raccordement à la prise d'alimentation secteur ne peut être remplacée.
- Veillez à installer ce percolateur hors de portée des enfants.
- Mettez la machine hors tension et débranchez-la de la prise d'alimentation secteur avant de procéder à toute opération de maintenance et/ou de nettoyage. Ne nettoyez jamais la machine à l'eau courante et/ou ne l'immergez jamais. Nous recommandons l'utilisation d'un détergent neutre afin de ne pas endommager les composants internes et externes de la machine.

FORZA DUE



FORZA UNO

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	FORZA DUE
Nombre de percolateurs	2
Puissance absorbée par la chaudière [W]	1300
Puissance absorbée par les blocs thermiques [W]	700
Puissance totale absorbée [W]	2900
Intensité max. [A] du courant à 230 V	13
Tension [V] et fréquence [Hz]	230- 50
Raccordement à l'alimentation électrique	Fiche Schuko
Thermostat du percolateur	Réglé sur 98 °C
Capacité de la chaudière [l]	2
Capacité du réservoir [l]	5
Largeur [mm]	480
Profondeur [mm]	460
Hauteur [mm]	520
Poids [kg]	37
Raccordement au réseau de distribution d'eau (en option)	0,5 à 6,5 bars

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	FORZA UNO
Nombre de percolateurs	1
Puissance absorbée par les blocs thermiques [W]	700
Puissance absorbée par le bloc thermique vapeur [W]	-
Puissance totale absorbée [W]	900
Intensité max. [A] du courant à 230 V	4
Tension [V] et fréquence [Hz]	230- 50
Raccordement à l'alimentation électrique	Fiche Schuko
Thermostat du percolateur	Réglé sur 98 °C
Capacité du réservoir [l]	3
Largeur [mm]	230
Profondeur [mm]	370
Hauteur [mm]	415
Poids [kg]	14

CHAPITRE 2

POSITIONNEMENT ET INSTALLATION

Les opérations d'installation et de réglage de cette machine doivent être confiées à un technicien compétent.

Après avoir vérifié la présence de tous les éléments constitutifs de la machine, placez-la sur une surface stable et parfaitement horizontale en veillant à disposer de suffisamment d'espace pour pouvoir exécuter facilement et sans danger toutes les opérations requises (appoint d'eau, raccordement à la prise d'alimentation secteur, insertion de la capsule, nettoyage et maintenance).

Avant la première utilisation, il est recommandé de rincer le réservoir d'eau après l'avoir retiré de son logement et en avoir déposé les conduits. Ensuite, remplissez-le d'eau et replacez-le à l'intérieur de la machine en veillant à remonter les conduits sur le réservoir sans les obstruer ni les plier.

Pour prévenir toute fuite d'eau en cours de transport, la chaudière des machines LUX est vide à leur livraison.

COMMUTATEURS ET LEURS FONCTIONS

FORZA DUE

- Commutateur principal du percolateur (ON/OFF) : ce commutateur se situe côté gauche sur la façade avant de la machine. Pour mettre le percolateur sous tension, il suffit de mettre ce commutateur sur la position ON. Une fois le percolateur sous tension, un témoin rouge s'allume. Lorsque ce témoin est éteint, le percolateur est prêt à l'emploi ; s'il est allumé, la température atteinte est encore insuffisante et vous devez patienter quelques secondes jusqu'à ce qu'il s'éteigne.

  Important : chaque fois que vous faites passer le commutateur principal de la position OFF à la position ON alors que le plateau de maintien de la capsule est immobilisé, la machine procède à un test automatique au cours duquel le motoréducteur interne qui gère la fermeture du percolateur est sollicité. N'ouvrez jamais le plateau rotatif durant ce test.

- Commutateur principal de la chaudière (ON/OFF) : ce commutateur se situe sur la façade avant de la machine, au-dessus du manomètre. Il suffit de mettre ce commutateur sur la position ON pour mettre la chaudière sous tension et assurer la production de vapeur et d'eau chaude.
- Témoin lumineux de la chaudière : ce voyant se situe sur la façade avant de la machine, à gauche du manomètre. S'il est éteint, la machine est prête à produire de la vapeur et de l'eau chaude ; s'il est allumé, la chaudière n'a pas encore atteint sa température optimale. Il faut patienter jusqu'à ce qu'il s'éteigne.
- Commutateur de réchauffeur de tasse (ON/OFF) (dans cette configuration uniquement) : ce commutateur se situe côté gauche sur la façade avant de la machine.
- Panneau de commande : situé sur la façade avant de la machine, ce panneau de commande permet de gérer le débit ainsi que la durée d'écoulement pour café serré (espresso), café long, vapeur et eau chaude.

Commutateur principal du percolateur
Commutateur de réchauffeur de tasse (dans cette configuration uniquement)
Commutateur principal de la chaudière
Témoin lumineux de la chaudière
Panneaux de commande

- Commutateur principal du percolateur (ON/OFF) : ce commutateur se situe côté gauche sur la façade avant de la machine. Pour mettre le percolateur sous tension, il suffit de mettre ce commutateur sur la position ON. Une fois le percolateur sous tension, un témoin rouge s'allume. Lorsque ce témoin est éteint, le percolateur est prêt à l'emploi ; s'il est allumé, la température atteinte est encore insuffisante et vous devez patienter quelques secondes jusqu'à ce qu'il s'éteigne.

  Important : chaque fois que vous faites passer le commutateur principal de la position OFF à la position ON alors que le plateau de maintien de la capsule est immobilisé, la machine procède à un test automatique au cours duquel le motoréducteur interne qui gère la fermeture du percolateur est sollicité. N'ouvrez jamais le plateau rotatif durant ce test.

- Panneau de commande : situé sur la façade avant de la machine, ce panneau de commande permet de gérer le débit ainsi que la durée d'écoulement pour café serré (espresso), café long, vapeur et eau chaude.

PREMIÈRE INSTALLATION

REMPLISSAGE DE LA CHAUDIÈRE À VAPEUR uniquement FORZA DUE (modèle équipé d'un réservoir)

- Introduisez le réservoir rempli d'eau (1 litre au moins) dans son logement.
- Veillez à ce que les conduits acheminant l'eau ne soient ni obstrués, ni pliés.
- Mettez le commutateur principal du bloc vapeur sur la position ON. Le premier cycle de remplissage commence après quelques secondes.

  Important : à ce stade, vous devez vous assurer que la pompe n'aspire que de l'eau dans la mesure où l'aspiration d'air pourrait provoquer une surchauffe de la pompe.

- Au bout d'une minute, le premier cycle de remplissage prend fin et le système de sécurité de la machine émet un signal sonore par intermittence.
- Réinitialisez l'alarme en mettant le commutateur principal du bloc vapeur sur la position OFF.
- Exécutez encore deux cycles de remplissage, jusqu'à ce que la chaudière soit pleine. À ce stade, le témoin lumineux rouge du bloc vapeur s'allume pour indiquer le début de la phase de chauffage.

REMPLISSAGE DE LA CHAUDIÈRE À VAPEUR uniquement FORZA DUE (modèle à raccorder au réseau de distribution d'eau)

- Avant de brancher la fiche d'alimentation sur la prise d'alimentation secteur, assurez-vous que la machine est correctement raccordée au réseau de distribution d'eau et que la pression est satisfaisante. Ouvrez le robinet d'alimentation en eau et branchez la fiche sur la prise d'alimentation électrique. Cette phase est commandée par une carte de temporisation, qui interrompt l'alimentation en eau du réservoir dès que la durée de l'opération excède le délai de remplissage normal afin de prévenir tout risque de débordement.

- Mettez le commutateur principal du bloc vapeur (en haut à gauche) sur la position ON. Au bout de quelques secondes, la pompe entame son premier cycle de remplissage.

  Important : à ce stade, il est fondamental de s'assurer que la pompe n'aspire que de l'eau dans la mesure où l'aspiration d'air pourrait provoquer une surchauffe de la pompe.

- Au bout d'une minute, le premier cycle de remplissage prend fin et le système de sécurité de la machine émet un signal sonore par intermittence.
- Réinitialisez l'alarme en mettant le commutateur principal du bloc vapeur sur la position OFF.
- Exécutez encore deux cycles de remplissage, jusqu'à ce que la chaudière soit pleine. À ce stade, le témoin lumineux rouge du bloc vapeur s'allume pour indiquer le début de la phase de chauffage.

PROCÉDURE DE DÉMARRAGE DU PERCOLATEUR (mettez le commutateur principal du percolateur sur la position ON)

Remarque : si vous actionnez le commutateur principal pour la première fois ou si vous le faites passer de la position OFF à la position ON alors que le plateau de maintien de la capsule est immobilisé, la machine procède à un test automatique. N'ouvrez pas le plateau rotatif de maintien de la capsule ; patientez jusqu'à la fin du test automatique.

- Appuyez sur le bouton café serré/café long (voir description du panneau de commande) à plusieurs reprises toutes les cinq secondes jusqu'à ce que de l'eau commence à s'échapper du pivot/de la buse. Pour procéder à cette opération, servez-vous d'une capsule vide (sans café).

  Remarque : à ce stade, vous devez vous assurer que la pompe n'aspire de l'air que pendant quelques secondes à peine (vous pourriez endommager la pompe en la faisant fonctionner sans eau).

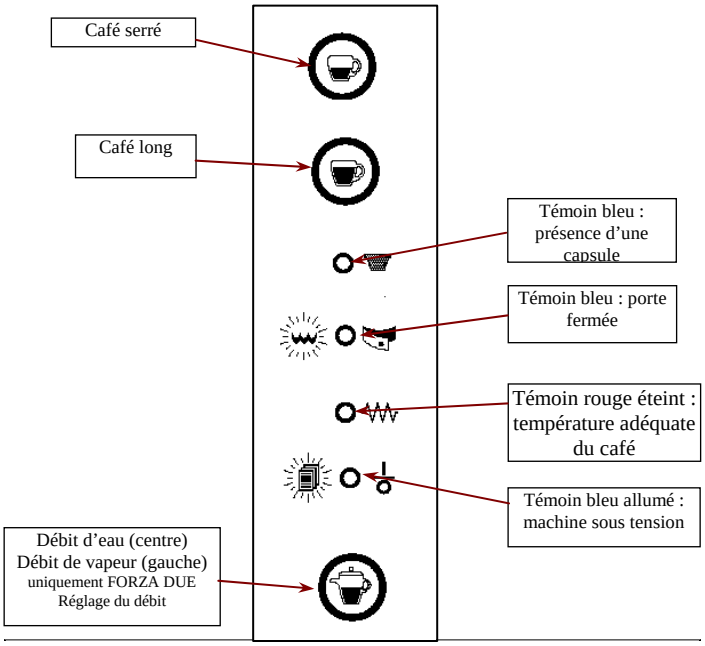
  Les machines dont le numéro de série est supérieur à 48 (LuxMatic : version à 2 cafés, eau chaude et vapeur), 6 (Matic : version à 1 café), 5 (Matic : version à 1 café et vapeur) permettent de lancer le cycle de nettoyage du plateau de maintien de la capsule sans nécessiter l'insertion d'une capsule vide. Appuyez pendant près de cinq secondes sur le bouton café serré/café long pour activer le cycle de nettoyage.

- Patientez jusqu'à ce que le témoin rouge du percolateur s'éteigne, puis appuyez sur le bouton café serré/café long pour laisser l'eau s'échapper du pivot/de la buse jusqu'à ce que le témoin rouge s'allume à nouveau.
- Répétez cette procédure à plusieurs reprises afin d'optimiser le chauffage du percolateur.

CHAPITRE 3

PANNEAU DE COMMANDE

Le panneau de commande (**Illus. 11**) permet de choisir le type de café (café serré et long), ainsi que le débit de vapeur ou d'eau chaude.


Café serré
Café long
Témoin bleu : présence d'une capsule
Témoin bleu : porte fermée
Témoin rouge éteint : température adéquate du café
Témoin bleu allumé : machine sous tension
Débit d'eau (centre)
Débit de vapeur (gauche)
uniquement FORZA DUE
Réglage du débit

Illus. 11 PANNEAU DE COMMANDE

Sur les machines conçues exclusivement pour la préparation de café, le bouton inférieur ne contrôle que le débit de café.

RÉGLAGE DU DÉBIT DE CAFÉ

Appuyez sur le bouton de réglage du débit (cafetière) jusqu'à ce que le témoin bleu clignote.

- ❑ Introduisez la capsule dans le percolateur, puis refermez la porte.
- ❑ Appuyez sur le bouton café (serré ou long) pour lancer l'écoulement.
- ❑ Appuyez à nouveau sur ce bouton dès que la quantité de café souhaitée est atteinte.

RÉGLAGE DU DÉBIT D'EAU/VAPEUR : uniquement FORZA DUE

Pour régler le débit d'eau chaude, appuyez sur le bouton central ; pour régler celui de la vapeur, appuyez sur le bouton de gauche.

- ❑ Appuyez sur le bouton de réglage du débit (cafetière) jusqu'à ce que le témoin bleu clignote.
- ❑ Appuyez sur le bouton eau chaude/vapeur pour lancer l'écoulement.
- ❑ Appuyez à nouveau sur ce bouton dès que la quantité d'eau ou de vapeur souhaitée est atteinte.

AVERTISSEMENT : l'absence d'eau dans le réservoir entraîne l'activation du système de sécurité et le passage en mode alarme du dispositif électronique de dosage. Pour réinitialiser le système, mettez la machine hors tension, remplissez le réservoir d'eau, puis remettez la machine sous tension.

CAPPUCCINATORE ET NETTOYEUR DE CAPPUCCINATORE (uniquement FORZA DUE)

Illus. 12 CAPPUCCINATORE

Les machines sont équipées d'un moussoir à lait (cappuccinatore). La version LUXBASIC peut également en être munie. Il suffit de remplacer la buse à vapeur par le moussoir. L'utilisation de ce dispositif nécessite la mise en marche de la chaudière ainsi qu'une pression de vapeur supérieure à 1 bar. Si le témoin rouge de la chaudière est allumé, il faut attendre qu'il s'éteigne avant de pouvoir utiliser le système.

Pour préparer un cappuccino, placez le tube en silicone dans le pot à lait, puis appuyez sur le bouton vapeur. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour en interrompre le débit. En revanche, sur la version LUXBASIC, il faut ouvrir et refermer manuellement le robinet de vapeur.

Pour augmenter la température du lait, serrez la vis de réglage du moussage (il s'agit de la petite vis en plastique noir montée sur le tuyau en silicone du cappuccinatore).

Pour nettoyer le circuit interne, immergez le tuyau en silicone dans un verre d'eau et exécutez la procédure de nettoyage indiquée plus haut.

PRINCIPES DE FONCTIONNEMENT ET CONSIGNES D'UTILISATION DES MACHINES

Les espressos doivent leur excellente qualité à la simplicité du système à capsules (doses de café moulu, comprimé et emballé sous atmosphère protectrice).

Néanmoins, vous devez vous assurer de la bonne exécution de toutes les opérations énumérées ci-après :

- Retirez la capsule de son emballage de protection en déchirant le bord de celui-ci.
- Placez la capsule sur son plateau rotatif de maintien en veillant à bien la centrer.
- Placez la tasse de café à l'endroit voulu, puis appuyez sur le bouton Café. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour interrompre l'opération.
- L'ouverture du plateau rotatif entraîne l'éjection automatique de la capsule.

CHAPITRE 4

DÉFAUTS DE FONCTIONNEMENT

La machine cesse de fonctionner dans les situations suivantes :

- La fiche d'alimentation n'est pas branchée sur la prise d'alimentation secteur.
- Les commutateurs principaux ne se trouvent pas en position ON.
- Le réservoir est vide.
- Les filtres sont bouchés.

Si le défaut de fonctionnement ne résulte d'aucune des causes répertoriées ci-dessus, vous devez impérativement prendre contact avec l'un de nos centres de dépannage.

MAINTENANCE GÉNÉRALE

CÂBLE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Vérifiez régulièrement l'état du câble d'alimentation électrique. En cas d'usure ou de dégradation, confiez son remplacement à un technicien qualifié.

RÉSERVOIR D'EAU

Vérifiez régulièrement le niveau du réservoir d'eau et remplissez-le si nécessaire.

Le niveau de l'eau doit toujours être inférieur ou égal à 90 % de la capacité du réservoir afin de prévenir tout risque de débordement.

RÉGLAGE DU PLATEAU DE MAINTIEN DE LA CAPSULE

En cas de fuite dans la zone supérieure du plateau de maintien de la capsule, il convient de procéder comme suit à son réglage manuel :

AVERTISSEMENT : n'exécutez cette opération que lorsque la machine est froide.

Réglage du plateau de maintien de la capsule (illus. 11) :

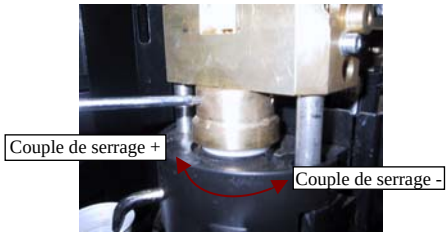
- Retirez le panneau frontal arrondi.
- Insérez un levier de 4 mm de diamètre dans l'un des orifices du plateau de maintien de la capsule.

- faites pivoter le levier vers la gauche pour augmenter le couple de serrage.

- faites pivoter le levier vers la droite pour réduire le couple de serrage.

Lors de toute opération de réglage, évitez de sortir complètement le plateau de maintien de la capsule (ne le desserrez pas de plus de trois quarts de tour).

Si la fuite perdure, examinez et remplacez au besoin le joint en caoutchouc siliconé du plateau de maintien de la capsule.



Illus. 13 Réglage du plateau de maintien de la capsule

CHAPITRE 5

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

CUVETTE D'ÉGOUTTAGE : videz quotidiennement la cuvette et lavez-la à l'eau chaude.

BAC RÉCUPÉRATEUR DE CAPSULES USAGÉES : videz périodiquement le bac et rincez-le à l'eau chaude.

RÉSERVOIR D'EAU : changez l'eau toutes les semaines. Nettoyez le réservoir au moins une fois par mois en utilisant exclusivement de l'eau chaude. Remplacez le réservoir en cas de dépôts durs.

BOÎTIER EXTERNE : nettoyez le boîtier externe au moyen d'un chiffon imbibé de détergent neutre et à l'eau chaude.

AVERTISSEMENT : n'utilisez jamais de solvants, de poudres à récurer ni de tampons en paille de fer.

MAINTENANCE PÉRIODIQUE DE L'ADOUCISSEUR D'EAU

ADOUCISSEUR D'EAU DE LA CHAUDIÈRE (modèles équipés d'un réservoir interne)

Pour garantir le fonctionnement optimal de la chaudière et prévenir les dépôts de tartre, remplacez régulièrement l'adoucisseur d'eau (après la préparation et la distribution d'environ trente litres d'eau chaude).

Immergé dans le réservoir, l'adoucisseur d'eau est fixé à l'extrémité du conduit d'aspiration de l'eau.

Si vous ne remplacez pas l'adoucisseur d'eau conformément aux indications fournies ci-dessus et si le débit de vapeur est interrompu, prenez contact avec l'un de nos centres de service à la clientèle.

ADOUCISSEUR D'EAU (modèles à raccordement au réseau de distribution d'eau)

Les machines conçues pour être raccordées au réseau de distribution d'eau doivent être équipées d'un dispositif de décalcification externe (cartouches de résines d'échange ionique, systèmes d'osmose inverse).

Les consignes d'utilisation et de maintenance périodique font l'objet d'une description détaillée dans les manuels généralement livrés avec ces adoucisseurs d'eau.

AVERTISSEMENT : Fountain décline toute responsabilité en cas de défaillance imputable à une maintenance insuffisante de l'adoucisseur d'eau conformément aux procédures décrites dans le présent document.